

Psaume 6

SOLO
(mineur) (minor)

Au chef des chantres, avec les instruments à cordes à l'octave ,

psaume

1. lom-na-Tsé-oh bin-gî-not al-haSch-mî-nî-t mix-mor

♩ = 84 env C.A.1,d

To the chief musician, with stringed instruments upon the octave, a psalm

de David. Seigneur, dans ta colère ne me réprimande pas, dans

le-da-vid 2. al-do-nay al-be-ap-kha to-khî-hé-nî veal

of David Lord, not in thy anger rebuke me, nor

C.A.2,d

ton courroux ne me châtie pas. (Aie) pitié de moi, Eternel, car/

ba-ho-mat-kha te-yoç-ré-nî 3. ho-Né-nî al-do-nay ki

in thy wrath chasten me (Have) mercy upon me, Lord, for

abattu / je suis; guéris-moi, Eternel, car en désarroi (sont)

oam-la 4. a-nî re-fa-é-nî al-do-nay ki niv-ha-lou a-

weak am /; heal me, Lord, for troubled (are)

mes membres! Mon âme (est) troublée grandement!... et toi,

tso-moy 5. h-ve-naf-schi niv-ha-la me-od ve-a-Ta

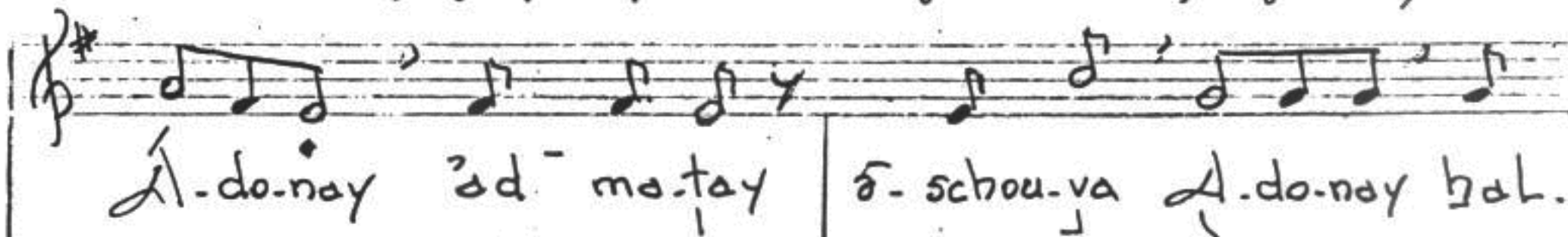
my bones! My soul (is) troubled greatly! and thou

Accompagnement disponible

F.R.D. 801

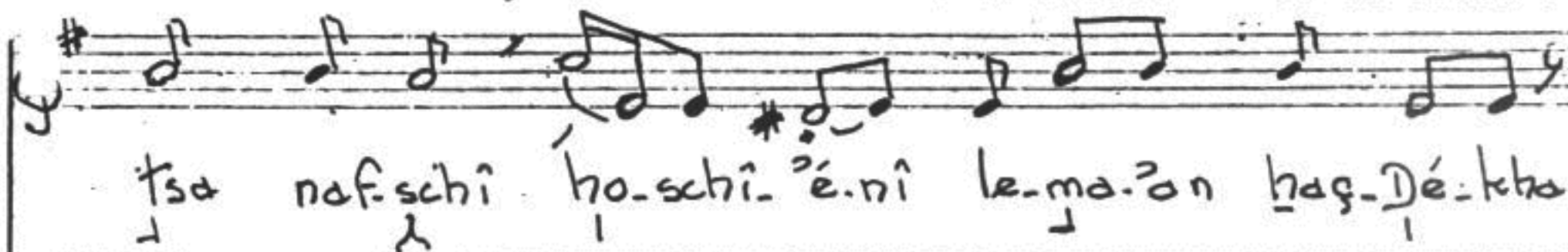
Accompaniment available

Eternel , jusqu'à quand ? Daigne de nouveau, Seigneur , sau-



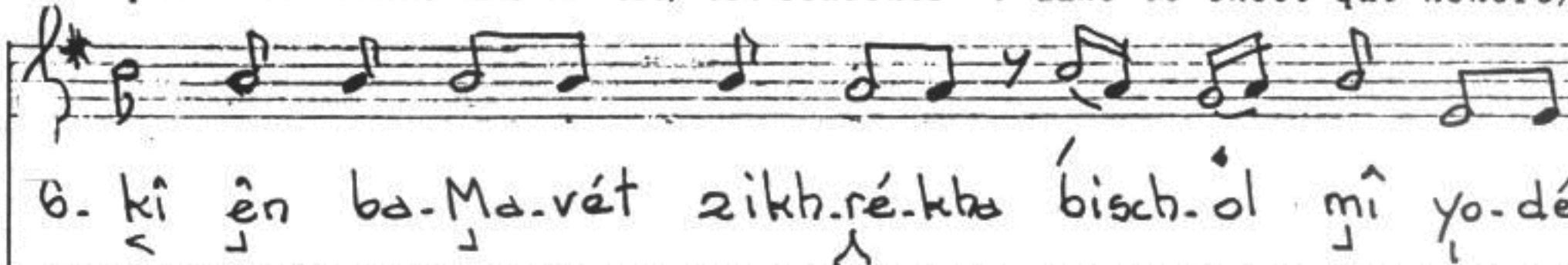
Lord , how long ? Return , Lord , sa-

ver mon âme ; viens à mon secours en raison de ta bonté .



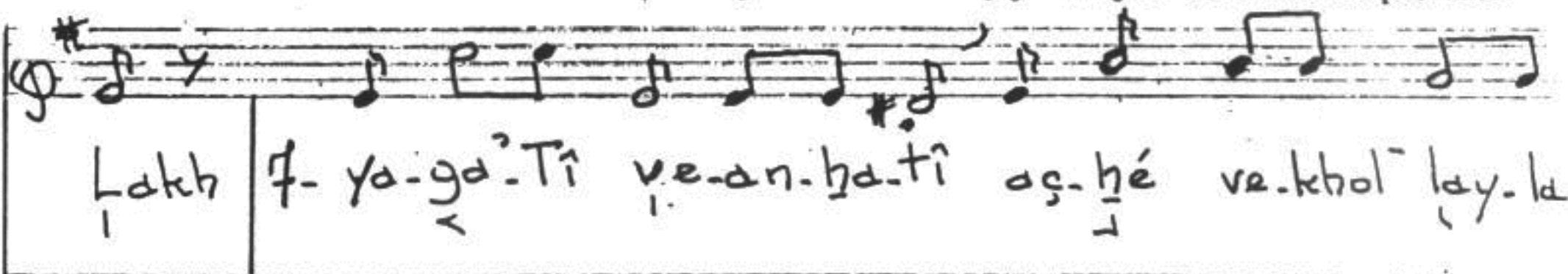
ve my soul , save me for the sake of thy mercy

For point (ne subsiste) dans la mort/ ton souvenir ! dans le chéol qui honore/



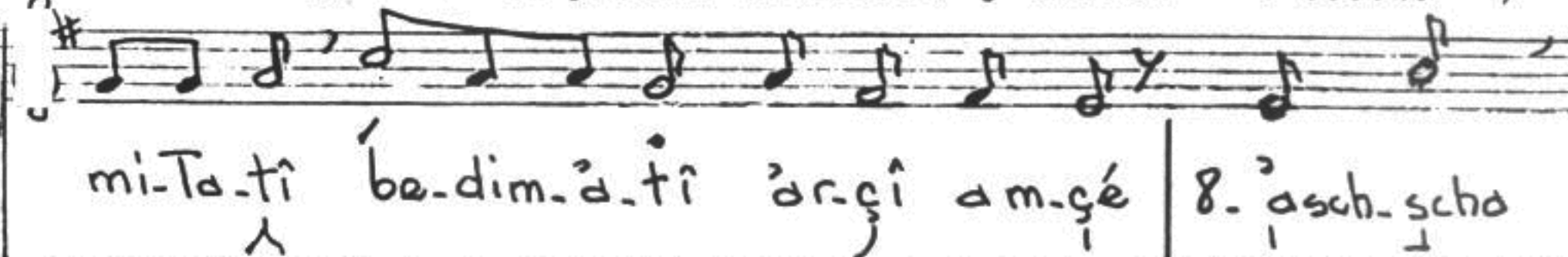
For (there is) not in death your remembrance ! in sheol who can thank

toi ? Je me suis exténué en gémissements; je baigne (de larmes chaque) nuit



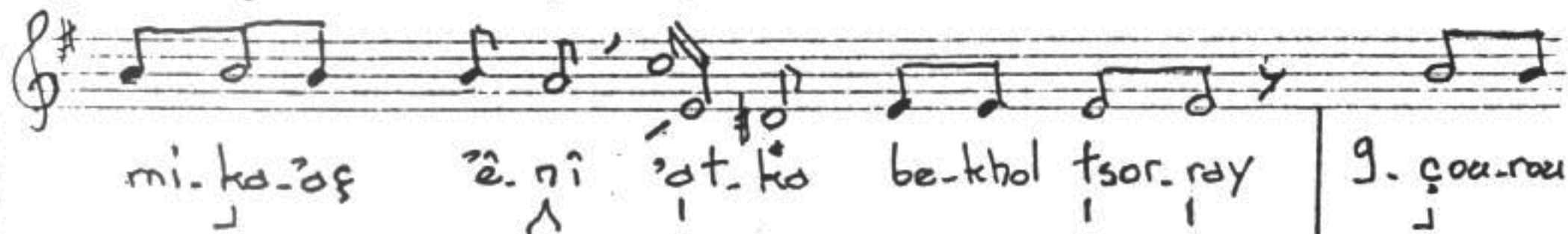
you ? I am weary with my groaning ; I flood (with tears every) night

mon lit ; de mes pleurs/ ma couche/ j'inonde! S'éteint /



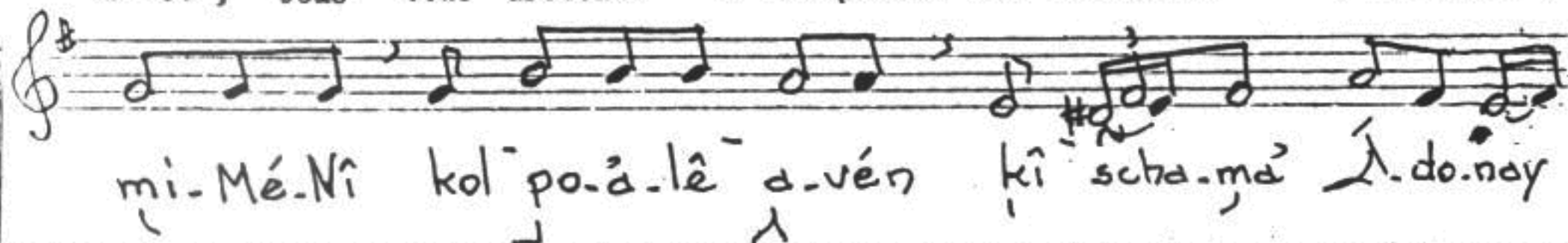
my bed ; with my tears / my couch / I drench ! Dimmed

par le chagrin/ ma vue , elle vieillit à cause de tous mes ennemis . Loin



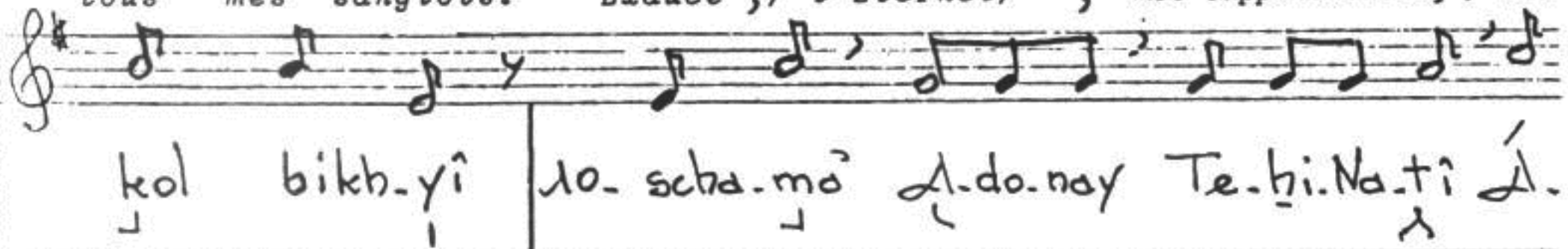
from grief list my eye , it ages because of all my foes . Depart

de moi , vous tous artisans d'iniquité! car /entend/ l'Eternel /



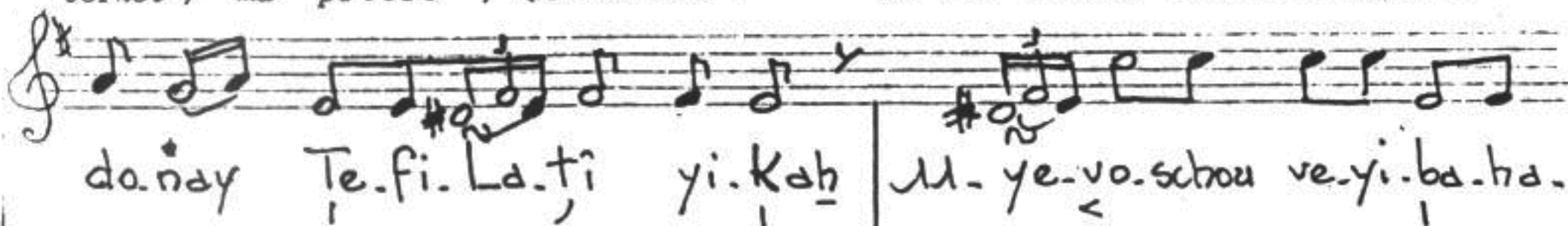
from me , all you workers of evil ! for / hear / the Lord /

tous mes sanglots. Erance , / l'Eternel/ , mes supplications, / l'E-



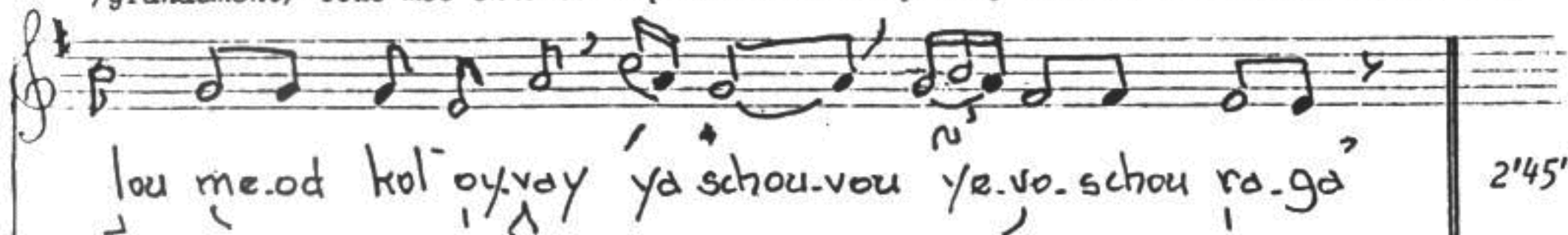
the sound of my weeping. Hear , / the Lord / , my supplications, / the

ternel / ma prière / accueille . Qu'ils soient confus et effarés



Lord / my prayer / accepts . Ashamed and troubled

/grandement/ tous mes ennemis ! qu'ils lâchent pieds, couverts de honte/ soudain !



/ greatly (are) all my foes ! they shall turn back, put to shame in a moment.